

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	Provision on the dual system of education	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 1 of 24
--	---	--

**PROVISION**

---

**ON THE DUAL SYSTEM OF EDUCATION**

**IDR V-01-2025**

**Developed by:**  
Head of the Career and Professional  
Development Center  
Tussupova G.A. \_\_\_\_\_

**Karaganda**

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 2 of 24
--	--	--

## Contents

1	Scope of Application	3
2	Normative References	3
3	Terms, Definitions, and Abbreviations	3
4	Responsibility and Authority	4
5	General Provisions	4
6	Goals and Main Tasks of the Dual System	4
7	Organization of the Educational Process with Elements of Dual Education	5
8	Coordination and Implementation	8
9	Ensuring Accessibility	8
10	Storage	8
11	Analysis and Updating	9
12	Amendments to the Document	9
	Appendix A: Form of the Bilateral Agreement on the Implementation of Dual Education	10
	Appendix B: Form of the Tripartite Agreement on the Implementation of Dual Education Elements	15
	Appendix C: Form of the Plan for Joint Activities with the Partner Training Enterprise for the Implementation of Dual Education Elements	20
	Appendix D: Form of the Order on the Implementation of Dual Education Elements	21
	Appendix E: Agreement Sheet	22
	Appendix F: Acknowledgment Sheet	23
	Bibliography	24

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 3 of 24
--	--	--

## **1 Scope of Application**

1.1 This Provision defines the goals, tasks, content, conditions, and procedure for organizing the educational process at the NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University (hereinafter referred to as the University) with elements of dual education.

1.2 The Provision is intended for the university departments and individuals involved in organizing the educational process with elements of dual education.

## **2 Normative References**

The following normative documents are referenced in the Provision on the Dual Education System:

Law of the Republic of Kazakhstan “On Education” No. 319-III, dated July 27, 2007;  
Order of the Minister of Science and Higher Education of the Republic of Kazakhstan No. 2, dated July 20, 2022, “On Approving the State Compulsory Standards of Higher and Postgraduate Education”;

Order of the Minister of Science and Higher Education of the Republic of Kazakhstan No. 361, dated July 27, 2023, “On Approving the Rules for Organizing Dual Education in Higher and (or) Postgraduate Education Institutions”;

Government Resolution No. 1093, dated October 15, 2014 (as amended on February 5, 2015, No. 42) “Dual Education System Roadmap, providing for the creation of training centers for advanced training and retraining at production enterprises and their participation in training specialists in universities and colleges.”

## **3 Terms, Definitions, and Abbreviations**

In the Provision on the Dual Education System, the following terms, definitions, and abbreviations are used:

Ministry of Science and Higher Education of the Republic of Kazakhstan (MSEO RK);  
Documented Procedure of NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University (DP Abylkas Saginov KTU);

Department for Academic Affairs (DAA);

Working Curriculum (WC);

Quality Management Representative (QMR);

Career and Professional Development Center (CPDC);

Center of Quality Management and Accreditation (CQMA).

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 4 of 24
--	--	--

## **4 Responsibility and Authority**

4.1 The responsibility and authority for the development of the Provision on the Dual Education System, specifically its content, structure, and design, lies with the Head of the Career and Professional Development Center (CPDC).

4.2 The responsibility for the implementation of the Provision on the Dual Education System lies with the CPDC.

4.3 The responsibility for the implementation of the procedure lies with the Head of the CPDC.

4.4 The responsibility for ensuring the Provision on the Dual Education System complies with the requirements of the DP X-01 lies with the developer.

## **5 General Provisions**

5.1 Dual training is a form of personnel training that combines training in an educational organization with mandatory periods of industrial training and professional practice at an enterprise (organization) with the provision of jobs and compensation for students, with equal responsibility of the enterprise (organization), educational institution and student.

In accordance with this introduction of dual education elements is aimed at implementing a form of personnel training that combines university education with mandatory periods of industrial training and professional practice at the enterprise (organization) with the provision of jobs with equal responsibility of the enterprise (organization) and the university.

5.2 The introduction of dual education elements at the university aims to align the level of workforce training with the needs of the economy sectors and employers, strengthen the connection between education and production, and facilitate the successful employment of graduates.

5.3 The introduction, organization, and quality control of the educational process, carried out with elements of dual education, are managed by the University departments.

5.4 The coordination of the activities of the university departments is carried out by the department for academic affairs and the career and professional development center.

## **6 Goals and Main Tasks of the Dual System**

6.1 The goal of the dual system is to improve professional workforce training; to align the level of workforce training with the needs of employers; and to strengthen the connection between education and production.

6.2 The tasks of the dual system are as follows:

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 5 of 24
--	--	--

6.2.1 To train specialists in line with labor market needs, the dynamics, and the prospects for the development of economic sectors;

6.2.2 To improve social partnership;

6.2.3 To change and qualitatively update the content and structure of educational programs based on the needs of the industrial-innovative development of economic sectors;

6.2.4 To ensure the participation of social partners in the development of educational programs and the organization of the educational process at the enterprise/organization, quality control, and the evaluation of the professional training of students;

6.2.5 To ensure interconnection, mutual penetration, and mutual influence of different systems (science and education, education and production) to guarantee the quality of education;

6.2.6 To create conditions for transmitting professional experience to students in real production environments;

6.2.7 To assist in the employment of University graduates.

## **7 Organization of the Educational Process with Elements of Dual Education**

7.1 The dual education system involves direct participation of partner enterprises/organizations in the University's educational process.

7.2 The dual education system consists of two phases: theoretical and practical. Theoretical education is organized in the University's classrooms and laboratories, while practical education takes place at the partner enterprises/organizations.

7.3 The educational process with dual education elements at the partner enterprises/organizations is organized alongside the University's classes.

7.4 Planning of the educational process with dual education elements is carried out according to the credit technology of education.

7.5 The University ensures the full provision of the educational process with informational resources: textbooks, study and teaching-methodical materials and developments for academic disciplines, instructions for organizing independent work of students, electronic textbooks, and access to online educational resources. The enterprise/organization – partner provides workplaces for professional training.

7.6 The University issues an order listing the partner enterprises/organizations with which there are agreements on the joint implementation of dual education elements

7.7 The mandatory components of the content of the dual education system, agreed upon with the partner enterprise/organization, include:

7.7.1 A bilateral agreement for the implementation of dual education elements (University – Enterprise) (according to the form in Appendix A);

7.7.2 A tripartite agreement for the implementation of dual education elements (University – Enterprise – Student) (according to the form in Appendix B).

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 6 of 24
--	--	--

Based on the dual education agreements, the enterprise (organization) assigns a mentor to the students from the enterprise's staff to supervise their production training and professional practice.

7.7.3 A dual education program, agreed with the enterprise (organization) (according to the form in Appendix C);

7.7.4 An educational program;

7.7.5 A Working Curriculum of Dual Education, agreed with the enterprise (organization);

7.8 In the dual education agreement, the University and the enterprise mutually agree on a specific set of elements for this system, including:

7.8.1 Providing workplaces for professional training;

7.8.2 Assigning a mentor to the students at the training enterprise (production);

7.8.3 Providing comprehensive practical assistance to the University in creating the necessary conditions for developing the required competencies of future specialists;

7.8.4 Introducing students to the forms of labor organization and incentives in market economic conditions, new production techniques and technologies, and advanced work methods;

7.8.5 Timely provision of students with technical documentation, materials, parts, designs, tools, devices, equipment, etc.;

7.8.6 Assisting University instructors in developing specific practice-oriented tasks for students, taking into account the enterprise's development plan and labor productivity improvement;

7.8.7 Creating healthy and safe working conditions for University students in accordance with labor safety regulations and the requirements for professional training of qualified personnel;

7.8.8 Monitoring the quality of the students' work, conducting introductory briefings according to the established regulatory documents;

7.8.9 Participation of the enterprise/organization partner representative in the final assessment of University students;

7.8.10 Organizing internships for University faculty at enterprises;

7.8.11 Involving enterprise personnel in delivering lectures on specialized disciplines at the University;

7.8.12 Involving representatives of the enterprise/organization partner in reviewing the topics of students' research work, considering the needs of the practice.

7.9 When introducing elements of dual education at the University, at least 40% of the academic material of the discipline must be mastered directly on the job. At the same time, the plan of joint activities with the partner company for the implementation of dual training elements indicates the name of the EP for which dual training is carried out, the full name of the mentor and the name of the partner company on the basis of which industrial training is carried out.

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 7 of 24
--	--	--

7.10 The payment for mentors' (specialists') work in the enterprise for student training is made according to the price list approved by the collegial body.

7.11 When organizing the educational process with elements of dual education:

#### **7.11.1 Department Head:**

- Defines and selects partner enterprises (organizations) with which the implementation of dual education elements is planned;
- Develops the Working Curriculum of Dual Education (WCDE), agreed with the enterprise;
- Appoints supervisors for professional practice with elements of dual education;
- Responsible for developing the Dual Education Program, agreed with the enterprise (organization) (according to the form in Appendix C);
- Signs bilateral and tripartite agreements with the partner enterprise (according to the form in Appendix A and B);
- At least 3 weeks before the academic period during which dual education will be implemented, prepares a Presentation indicating the course, level, and form of education, the type and duration of the practice, and the code and name of the educational programs in which dual education elements will be implemented. This should include a list of students sent for practice – for inclusion in the order of sending students for practice. The Presentation is signed by the Department Head and agreed with the Director of the Department for Academic Affairs (DAA) and, in the case of sending master's and doctoral students, with the head of the postgraduate department;
- Tracks the learning process and evaluation results of students (together with the mentor);
- Organizes the conclusion of a service agreement, forms the package of documents, prepares the act of completed work, and provides these documents for approval (no later than 30 working days after the end of the academic period during which dual education was implemented) to the Chief of the Legal Department, the specialist from the Planning and Economic Department, and the Member of the Board – Vice-Rector for Academic Affairs. Provides documents, signed by the Chairman of the Board – Rector, to the Accounting Department for payment processing;
- Prepares and agrees with the Faculty Dean the report on the results of implementing dual education elements.

#### **7.11.2 Registration Office:**

- Based on the memorandum from the Department Head, prepares the class schedule, specifying the course name for which dual education is implemented, the mentor's full name, and the name of the enterprise-partner providing the production training;
- Issues examination records.

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 8 of 24
--	--	--

### **7.11.3 Career and Professional Development Center:**

- Prepares and updates the regulatory and legal framework for the implementation of dual education elements;
- Annually updates and posts on the University website a list of partner enterprises/organizations with which agreements on the joint implementation of dual education elements exist;
- Based on signed agreements, issues an order assigning partner enterprises to educational programs implementing dual education elements (according to the form in Appendix C). The order is issued at least 3 weeks before the start of the academic period when dual education is implemented;
- Coordinates the timely preparation of reporting documentation by departments;
- Organizes and conducts audits to ensure the implementation of dual education elements at the University complies with the main regulatory and legal documents;
- If necessary, creates working groups involving employees of structural divisions and leading faculty members of the University.

## **8 Coordination and Implementation**

8.1 The regulation is coordinated by the Member of the Board – Vice-Rector for Academic Affairs, the Director of the Department for Academic Affairs (DAA), and the Head of the Legal Department, and is formalized in the “Coordination Sheet” (Appendix D);

8.2 The implementation of the document is carried out in accordance with DP X-01.

## **9 Ensuring Accessibility**

9.1 The provision of departments and faculties with working copies of the dual education regulation is done by placing it on the University’s website.

9.2 Information about document updates is posted on the University’s website in accordance with DP X-01.

## **10 Storage**

10.1 The original of this regulation is kept in the CQM&A (Center of Quality Management and Accreditation).

10.2 After receiving the electronic version of this regulation, the responsible individuals familiarize themselves with it and sign the acknowledgment sheet (Appendix E), which is a mandatory document.

10.3 The storage of this regulation is carried out in accordance with DP S-01.



NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 9 of 24
--	--	--

10.4 The full electronic version of the document is stored electronically, while the title page and acknowledgment sheet are stored in printed form.

## **11 Analysis and Updating**

The analysis and update of this regulation are carried out in accordance with DAA S-01.

## **12 Amendments to the Document**

12.1 Amendments to the original document are made in accordance with the requirements of DP S-01;

12.2 The responsibility for making amendments to the original document lies with the Head of the Career and Professional Development Center (CPDC).

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 10 of 24
--	--	---

## Appendix A (mandatory)

F.R-V-01-2025-01

### Bilateral Agreement on the Implementation of Dual Education Elements

Кәсіптік практикадан өтуіне арналған

AGREEMENT No. \_\_\_\_\_

№ \_\_\_\_\_ келісім-шарт

on the Professional Practice

Қарағанды қ.

«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ ж.

Karaganda

«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_

Одан әрі «Университет» деп аталатын, «Әбілқас Сағынов атындағы Қарағанды техникалық университеті» коммерциялық емес акционерлік қоғамы, бірінші тараптан №\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ 20\_\_ ж. бұйрық негізінде әрекет ететін

Non-profit Joint-Stock Company Abylkas Saginov Karaganda Technical University, hereinafter referred to as the "University" represented by \_\_\_\_\_ the

\_\_\_\_\_ ,

acting on the basis of order No. \_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_ 20\_\_, on the one hand, and

\_\_\_\_\_ "Enterprise/institution" , represented by \_\_\_\_\_, acting on the basis of

Order/Regulation, on the other hand, collectively referred to as "the Parties", for the purpose of further development of cooperation in the field of improving the quality of practical training of the University's students and implementing the dual education system, hereby conclude this Agreement (hereinafter referred to as the Agreement) on the following terms:

тұлғасында, бұдан әрі «Кәсіпорын/мекеме»

Бұйрық/

Қағида негізінде екінші тараптан әрекет ететін Директоры \_\_\_\_\_ тұлғасында, бұдан әрі бірігіп «Тараптар» деп атала отырып, университеттің Білім алушыларына қатысты дуалды даярлау сапасын арттыру аймағында одан әрі ынтымақтастықты дамыту және дуалды оқыту жүйесін енгізу мақсатында төменде көрсетілгендер бойынша осы Шартты (одан әрі мәтін бойынша - Шарт) жасасты:

#### 1. ШАРТТЫҢ МӘНІ

##### 1.1 Тараптар

\_\_\_\_\_ білім беру бағдарламасы бойынша күндізгі оқу түріндегі университеттің Білім алушыларына қатысты дуалды оқыту элементтерін (бұдан әрі – Практика) қолдана отырып, кәсіптік практикадан өтуді бірлесіп ұйымдастыруға және жүзеге асыруға міндеттенеді.

**1.2** Осы Шартта Тараптар өзара қарым-қатынастарда білім берудің барлық деңгейлерінің Мемлекеттік жалпыға міндетті білім беру стандартын, Кәсіптік практика туралы ережені және Дуалды білім беру жүйесі туралы қағиданы басшылыққа алады.

#### 1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

**1.1** The Parties undertake to jointly organize and carry out the professional practices with the application of dual education elements (hereinafter referred to as the "Practice") for the University's full-time students enrolled in the educational program

**1.2** In this Agreement, the Parties are guided in their relations by the State Public Mandatory Educational Standard for all levels of education, the Regulation on Professional Practice, and the Regulation on the Dual Education System.

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 11 of 24
--	--	---

## 2. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ

### 2.1 Университет мынадай міндеттемелер алады:

2.1.1 Білім алушыны Кәсіпорынға/мекемеге дуалды оқыту элементтерін қолданумен қатар кәсіптік практикадан өту үшін жіберу (одан әрі - Практика);

2.1.2 Білім алушылардың әр тобына Университеттен Практика жетекшілерін тағайындау және практиканың кәсіпорындағы/мекемедегі алғашқы күні жетекшілердің Білім алушыларға ілісіп баруын қамтамасыз ету;

2.1.3 Білім алушыны өзінің міндеттерімен, құқықтарымен және жауапкершілігімен таныстыру;

2.1.4 Кәсіпорынмен/мекемені бағдарламаға сәйкес Практиканы жүзеге асыру бойынша бірлескен қызмет жоспарын келісу;

2.1.5 Практика басталғанға дейін бір ай бұрын Кәсіпорынға/мекемеге Білім алушылардың тізімдік құрамын, бірлескен қызмет жоспарын және Кәсіпорынның/мекеменің сұрауы бойынша қосымша ақпаратты жіберу;

2.1.6 Білім алушылардың осы кәсіпорынның/мекеменің қызметкерлері үшін міндетті еңбек тәртібін, ішкі тәртіп ережелерін сақтауын қамтамасыз ету;

2.1.7 Кәсіпорынның/мекеменің қызметкерлеріне Практиканы ұйымдастыруда әдістемелік көмек көрсету.

2.1.8 Қажет болған жағдайда Кәсіпорынға/мекемеге Білім алушының оқу жетістіктері туралы мәліметтерді ұсыну;

2.1.9 Білім алушыларды кәсіптік практикадан өту күнделіктерімен қамтамасыз ету, Практика бағдарламасын орындау үшін жеке тапсырмалар беру;

2.1.10 Практикадан өту кезеңінде Білім алушылардың қатысуымен болған жазатайым оқиғаларды тергеп-тексеруге қатысу;

2.1.11 Кәсіпорында/мекемеде Білім алушылардың Практикадан өтуін бақылауды жүзеге асыру.

### 2.2 Университет құқықтары:

2.2.1 Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген тәртіппен Білім алушы оқуды өз бетінше тоқтатқан, қайта оқу жылына қалдырылған, оқудан шығарылған кезде Шартты бір жақты тәртіппен бұзу.

### 2.3 Кәсіпорын/мекеме мынадай міндеттемелер алады:

2.3.1 Кәсіпорын/мекеме қызметкерлері қатарынан Білім алушылардың Практикасын ұйымдастыруға және өткізуге жауапты адамды тағайындау;

## 2. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

### 2.1 The University undertakes to:

2.1.1 Send students to the Enterprise/Organization for the professional practice with the application of dual education elements (hereinafter referred to as “the Practice”);

2.1.2 Appoint practice supervisors from the University for each group of students and ensure their supervision on the first day of the practice at the Enterprise/Organization;

2.1.3 Familiarize students with their duties, rights, and responsibilities;

2.1.4 Coordinate with the Enterprise/Organization the joint activity plan for implementing the Practice in accordance with the Program;

2.1.5 Send the list of students, the joint activity plan, and any additional requested information to the Enterprise/Organization at least one month before the start of the Practice;

2.1.6 Ensure that students comply with labor discipline, internal regulations, and other rules required for employees of the Enterprise/Organization;

2.1.7 Provide methodological assistance to the employees of the Enterprise/Organization in organizing the Practice;

2.1.8 If necessary, provide the Enterprise/Organization with information about students' academic achievements;

2.1.9 Provide students with diaries for recording their professional practice and issue individual assignments for the Practice Program;

2.1.10 Participate in the investigation of any accidents involving students during the Practice;

2.1.11 Monitor the students' progress during their Practice at the Enterprise/Organization.

### 2.2 The University has the right to:

2.2.1 Terminate the Agreement unilaterally if a student leaves the course, repeats the year, or is expelled, in accordance with the current legislation of the Republic of Kazakhstan.

### 2.3 The Enterprise/Organization undertakes to:

2.3.1 Appoint a responsible person from among its employees for organizing and conducting the students' Practice;

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 12 of 24
--	--	---

2.3.2 Білім алушыға кәсіпорында/мекемеде Практикадан қауіпсіз өту жағдайларын қамтамасыз етуге (қауіпсіздік техникасы және еңбекті қорғау бойынша міндетті нұсқамалар өткізе отырып) және қажет болған жағдайларда еңбектің қауіпсіз әдістерін оқытуды жүргізу;

2.3.3 Тиісті бос орын болған кезде алған мамандығына сәйкес жұмысқа қабылдау үшін Білім алушының кандидатурасын қарау;

2.3.4 Университет академиялық күнтізбеге сәйкес Білім алушыға Практикадан өту үшін жұмыс орындарын беру;

2.3.5 Білім алушыны Жоспарда көзделмеген және Білім алушының білім беру бағдарламасының мазмұнына қатысы жоқ практикалық қызметке жібермеу;

2.3.6 Білім алушыларға бөлімшелерде (бөлімдерде, цехтарда, зертханаларда және т. б.) практикадан өтуі үшін білікті мамандарды ұсынуды қамтамасыз ету;

2.3.7 Білім алушы еңбек тәртібін және кәсіпорынның/мекеменің ішкі тәртіп қағидаларын бұзған барлық жағдайлар туралы Университетке хабарлау;

2.3.8 Заңмен қорғалатын құпияны құрайтын ақпаратты қоспағанда, Білім алушының бағдарламаны табысты игеруі және жеке тапсырмаларды орындауы үшін қажетті өндірістік-техникалық базаға, ресурстар мен құжаттамаға қол жеткізуді ұсына отырып, Білім алушының кәсіпорында бағдарламаны орындауына қажетті жағдайлар жасау;

2.3.9 Білім алушылардың кәсіптік практикадан өту күнделігін толтырудың толықтығы мен уақтылығын қамтамасыз ету (жұмыстарды орындау туралы белгі, ескертулер мен ұсыныстар, қорытынды баға, мінездеме);

2.3.10 Білім алушылардың Практика объектілеріне баруына бақылау жасау;

2.3.11 Егер Кәсіпорын/мекеменің қандай да бір себептермен Білім алушыларды практикадан өту үшін қабылдай алмаса, практика басталғанға дейін кемінде 1 апта бұрын Университетке хабарлауы керек;

2.3.12 Кәсіпорында/мекемеде Білім алушылармен болған жазатайым оқиғалар үшін жауапкершілік алу.

#### **2.4 Кәсіпорын/мекеменің құқықтары:**

2.4.1 Жаңа технологияларға және өндірістік процестің өзгерген жағдайларына сәйкес бағдарлама әзірлеуге қатысу;

2.4.2 Кәсіпорынның/мекеменің қажеттіліктеріне сәйкес курстық және дипломдық жұмыстардың тақырыптарын ұсыну;

2.3.2 Ensure safe conditions for students' Practice at the Enterprise/Organization (including conducting mandatory safety and labor protection briefings) and, if necessary, provide training on safe working methods;

2.3.3 Consider the students' candidacies for employment in accordance with the specialty received, if there is a corresponding vacancy;

2.3.4 Provide the University with workspaces for students to carry out their Practice in accordance with the academic calendar;

2.3.5 Not allow students to engage in activities that are not included in the Practice Plan and are unrelated to their educational program;

2.3.6 Provide qualified specialists for conducting the students' Practice in the relevant departments (units, workshops, laboratories, etc.).

2.3.7 Inform the University about any violations of labor discipline and internal regulations by students at the Enterprise/Organization;

2.3.8 Create necessary conditions for students to complete the Practice Program at the Enterprise/Organization, including providing access to the production and technical base, resources, and documentation required for the successful completion of the program and individual assignments, except for information protected by law;

2.3.9 Ensure the completeness and timeliness of the students' practice diaries (marks on completed tasks, comments, suggestions, final evaluation, and recommendations);

2.3.10 Monitor the students' attendance during the Practice at the Enterprise/Organization;

2.3.11 If for any reason the Enterprise/Organization is unable to accept students for Practice, inform the University at least one week prior to the start of the Practice;

2.3.12 Assume responsibility for any accidents involving students at the Enterprise/Organization.

#### **2.4 The Enterprise/Organization has the right to:**

2.4.1 Participate in the development of the program in accordance with new technologies and changes in the production process;

2.4.2 Propose topics for students' course and thesis work based on the needs of the Enterprise/Organization;

2.4.3 Participate in the final attestation of students;

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 13 of 24
--	--	---

2.4.3 Білім алушылардың қорытынды аттестаттауына қатысу;

2.4.4 Білім алушылардың Жоспарды орындауына бақылау жасау;

2.4.5 Білім алушылардың ағымдағы үлгерімі туралы ақпарат сұрату.

### **3. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ**

а. Тараптар осы Шартта қарастырылған міндеттемелерді орындамағаны немесе тиісінше орындамағаны үшін Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамаларына сәйкес жауапты болады.

б. Тараптар осы Шарт бойынша міндеттемелерін орындамағаны үшін, егер бұл еңсерілмес күш мән-жайларының салдары болып табылса, жауапкершіліктен босатылады.

### **4. ДАУЛАРДЫ ШЕШУ ТӘРТІБІ**

4.1 Осы Шартты орындау барысында туындаған даулар мен келіспеушіліктерді, тараптар өзара тиімді шешімдер қабылдау мақсатында тікелей өздері шешеді.

4.2 Тараптардың келіссөздер, өзара тиімді шешімдер жолымен шешілмеген мәселелері Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес шешіледі.

### **5. ШАРТТЫҢ ӘРЕКЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ, ТАЛАПТАРЫН ӨЗГЕРТУ ЖӘНЕ ОНЫ БҰЗУ ТӘРТІБІ**

5.1 Осы шарт Тараптар қол қойған күннен бастап күшіне енеді және \_\_\_\_\_ дейін әрекет етеді.

5.2 Осы Шарттың ережелері Тараптардың өзара жазбаша келісімі бойынша толықтырылуы және өзгертілуі мүмкін.

5.3 Тараптар мерзімінен бұрын бұзу күніне дейін 30 күн бұрын Тараптарға хабарлама жіберу арқылы шартты мерзімінен бұрын бұза алады.

5.4 Осы Шарт бірдей заңды күші бар әрбір Тарап үшін бір-бір данадан екі данада жасалады.

### **6. ЗАҢДЫ МЕКЕН-ЖАЙЛАРЫ**

Университет:

2.4.4 To monitor the fulfillment of the Plan by the students;

2.4.5 Request information about students' academic progress.

### **3. RESPONSIBILITIES OF THE PARTIES**

3.1 The Parties shall be liable for non-fulfillment or improper fulfillment of their obligations under this Agreement, as established by the current legislation of the Republic of Kazakhstan.

3.2 The Parties shall be released from liability for non-fulfillment of their obligations under this Agreement if such non-fulfillment results from force majeure circumstances.

### **4. DISPUTE RESOLUTION PROCEDURE**

4.1 Disagreements and disputes arising in the process of fulfilling this Agreement shall be resolved directly by the Parties in order to develop mutually acceptable solutions.

4.2 Issues that cannot be resolved through negotiations and the development of mutually acceptable solutions shall be resolved in accordance with the current legislation of the Republic of Kazakhstan.

### **5. TERM OF THE AGREEMENT, PROCEDURE FOR AMENDING ITS TERMS AND TERMINATION**

5.1 This Agreement shall enter into force on the day of its signing by the Parties and shall remain in effect until \_\_\_\_\_

5.2 The terms of this Agreement may be amended and supplemented by mutual written agreement of the Parties.

5.3 The Parties may terminate the Agreement early by notifying the other Party 30 days before the date of early termination.

5.4 This Agreement is executed in two copies, one for each Party, both of which have equal legal force.

### **6. LEGAL ADDRESSES**

University:

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 14 of 24
--	--	---

**«Әбілқас Сағынов атындағы  
техникалық университеті » КЕ АҚ**

100027, Қарағанды қ.,

Нұрсұлтан Назарбаев, 56

Тел./факс 8(7212) 56-95-05/

56-03-28

\_\_\_\_\_  
Лауазымы

\_\_\_\_\_  
Т.А.Ж.  
м.о.

**Кәсіпорын:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*(мекеменің атауы)*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*(заңды мекен-жайы)*

**Тел.:** \_\_\_\_\_

**Лауазымы**

\_\_\_\_\_  
**Жетекшінің Т.А.Ж.**

м.о.

**Қарағанды**

**NPJSC “Abylkas Saginov Karaganda Technical  
University”**

100027, Karaganda ,

Nursultan Nazarbayev, 56

Phone/fax: 8(7212) 56-95-05/

56-03-28

**Member of the Board – Vice-Rector for Academic  
Affairs**

\_\_\_\_\_  
**B.R. Nussupbekov**

seal

**Enterprise:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*(name of the enterprise/organization)*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*(legal address)*

**Phone:** \_\_\_\_\_

**Position**

\_\_\_\_\_  
**Full name of the Head**

seal

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	Provision on the dual system of education	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 15 of 24
--	---	---

## Appendix B

F.R-V-01-2025-02

### Form of the Tripartite Agreement on the Implementation of Dual Education Elements

Кәсіптік практикадан өтуіне арналған  
№ \_\_\_\_\_ келісім-шарт

AGREEMENT No. \_\_\_\_\_  
for conducting professional practice

Қарағанды қаласы  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ ж.

Karaganda

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Одан әрі «Университет» деп аталатын, «Әбілқас Сағынов атындағы Қарағанды техникалық университеті» коммерциялық емес акционерлік қоғамы, бірінші тараптан № \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ ж. бұйрық негізінде әрекет ететін

Non-profit Joint-Stock Company Abylkas Saginov Karaganda Technical University, hereinafter referred to as the "University" represented by \_\_\_\_\_ the

тұлғасында, бұдан әрі «Кәсіпорын/мекеме» Бұйрық/Қағида негізінде екінші тараптан әрекет ететін Директоры \_\_\_\_\_ тұлғасында, және бұдан әрі «Білім алушы» деп аталатын азамат (ша) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, acting on the basis of order No. \_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_, on the \_\_\_\_\_ one \_\_\_\_\_ hand, \_\_\_\_\_ and "Enterprise/institution", represented by \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, acting on the basis of Order/Regulation, on the other side, and the citizen \_\_\_\_\_ hereinafter referred to as "Student," on the third side, collectively referred to as the "Parties," have entered into this Agreement (hereinafter referred to as the "Agreement") to further develop cooperation in enhancing the quality of practical training of the University students and the introduction of the dual education system, as follows:

#### 1. ШАРТТЫҢ МӘНІ

**1.1** Тараптар \_\_\_\_\_ білім беру бағдарламасы бойынша күндізгі оқу түріндегі университеттің Білім алушыларына қатысты дуалды оқыту элементтерін (бұдан әрі – Практика) қолдана отырып, кәсіптік практикадан өтуді бірлесіп ұйымдастыруға және жүзеге асыруға міндеттенеді.

**1.2** Осы Шартта Тараптар өзара қарым-қатынастарда білім берудің барлық деңгейлерінің Мемлекеттік жалпыға міндетті білім беру стандартын, Кәсіптік практика туралы ережені және Дуалды білім беру жүйесі туралы қағида бастылыққа алады.

**1.3** Білім алушы Кәсіпорын/мекеме Базасында өндірістік қызметтер мен міндеттерді білікті орындауға мүмкіндік беретін негізгі және кәсіби құзыреттерді қалыптастыруға арналған бағдарламаны меңгереді.

#### 1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

**1.1** The Parties agree to jointly organize and carry out professional practice with the application of dual education elements (hereinafter referred to as "Practice") for the students of the University pursuing the full-time educational program \_\_\_\_\_

**1.2** This Agreement is governed by the State obligatory education standards for all levels of education, the Regulation on Professional Internship, and the Regulation on the Dual Education System .

**1.3** The Student will master the program at the Enterprise/Organization to develop key and professional competencies necessary to competently perform production functions and tasks .

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 16 of 24
--	--	---

## 2. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ

### 2.1 Университет мынадай міндеттемелер алады:

- 2.1.1 Білім алушыны Кәсіпорынға/мекемеге дуалды оқыту элементтерін қолданумен қатар кәсіптік практикадан өту үшін жіберу (одан әрі - Практика);
- 2.1.2 Білім алушылардың әр тобына Университеттен Практика жетекшілерін тағайындау және практиканың кәсіпорындағы/мекемедегі алғашқы күні жетекшілердің Білім алушыларға ілісіп баруын қамтамасыз ету;
- 2.1.3 Білім алушыны өзінің міндеттерімен, құқықтарымен және жауапкершілігімен таныстыру;
- 2.1.4 Кәсіпорынмен/мекемемен бағдарламаға сәйкес Практиканы жүзеге асыру бойынша бірлескен қызмет жоспарын келісу;
- 2.1.5 Практика басталғанға дейін бір ай бұрын Кәсіпорынға/мекемеге Білім алушылардың тізімдік құрамын, бірлескен қызмет жоспарын және Кәсіпорынның/мекеменің сұрауы бойынша қосымша ақпаратты жіберу;
- 2.1.6 Білім алушылардың осы кәсіпорынның/мекеменің қызметкерлері үшін міндетті еңбек тәртібін, ішкі тәртіп ережелерін сақтауын қамтамасыз ету;
- 2.1.7 Кәсіпорынның/мекеменің қызметкерлеріне Практиканы ұйымдастыруда әдістемелік көмек көрсету.
- 2.1.8 Қажет болған жағдайда Кәсіпорынға/мекемеге Білім алушының оқу жетістіктері туралы мәліметтерді ұсыну;
- 2.1.9 Білім алушыларды кәсіптік практикадан өту күнделіктерімен қамтамасыз ету, Практика бағдарламасын орындау үшін жеке тапсырмалар беру;
- 2.1.10 Практикадан өту кезеңінде Білім алушылардың қатысуымен болған жазатайым оқиғаларды тергеп-тексеруге қатысу;
- 2.1.11 Кәсіпорында/мекемеде Білім алушылардың Практикадан өтуін бақылауды жүзеге асыру.

### 2.2 Университет құқықтары:

- 2.2.1 Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген тәртіппен Білім алушы оқуды өз бетінше тоқтатқан, қайта оқу жылына қалдырылған, оқудан шығарылған кезде Шартты бір жақты тәртіппен бұзу.

### 2.3 Кәсіпорын/мекеме мынадай міндеттемелер алады:

- 2.3.1 Кәсіпорын/мекеме қызметкерлері қатарынан Білім алушылардың Практикасын ұйымдастыруға және өткізуге жауапты адамды тағайындау;
- 2.3.2 Білім алушыға кәсіпорында/мекемеде Практикадан қауіпсіз өту жағдайларын қамтамасыз етуге (қауіпсіздік техникасы және еңбекті қорғау бойынша міндетті нұсқамалар өткізе отырып) және қажет болған жағдайларда еңбектің қауіпсіз әдістерін оқытуды жүргізу;

## 2. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

### 2.1 University Obligations:

- 2.1.1 To send students to the Enterprise/Organization for the professional practice with the application of dual education elements (hereinafter referred to as "Practice");
- 2.1.2 To appoint supervisors from the University for each student group and ensure their accompaniment to the Enterprise/Organization on the first day of the Practice;
- 2.1.3 To familiarize students with their rights, duties, and responsibilities;
- 2.1.4 To coordinate the joint activity plan with the Enterprise/Organization for the implementation of the Practice according to the Program;
- 2.1.5 To send the list of students, the joint activity plan, and additional information upon request from the Enterprise/Organization at least one month before the Practice starts;
- 2.1.6 To ensure that students comply with labor discipline, internal regulations, and other rules applicable to employees of the Enterprise/Organization;
- 2.1.7 To provide methodical assistance to the employees of the Enterprise/Organization in organizing the Practice;
- 2.1.8 To provide the Enterprise/Organization with information on students' academic achievements if necessary;
- 2.1.9 To provide students with practice journals and assign individual tasks for the Practice program;
- 2.1.10 To participate in investigating any accidents involving students during the Practice;
- 2.1.11 To monitor the students' progress during the Practice at the Enterprise/Organization.

### 2.2 University Rights:

- 2.2.1 To terminate the Agreement unilaterally in the event of a student's voluntary withdrawal, repeating the academic year, or expulsion, as per the applicable legislation of the Republic of Kazakhstan.

### 2.2 Enterprise/Organization Obligations:

- 2.3.1 To appoint a responsible person from the Enterprise/Organization for organizing and conducting the Practice for students;
- 2.3.2 To ensure safe conditions for students during the Practice at the Enterprise/Organization (including mandatory safety and labor protection briefings) and, if necessary, provide training on safe work methods;



NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 17 of 24
--	--	---

2.3.3 Тиісті бос орын болған кезде алған мамандығына сәйкес жұмысқа қабылдау үшін Білім алушының кандидатурасын қарау;

2.3.4 Университет академиялық күнтізбеге сәйкес Білім алушыға Практикадан өту үшін жұмыс орындарын беру;

2.3.5 Білім алушыны Жоспарда көзделмеген және Білім алушының білім беру бағдарламасының мазмұнына қатысы жоқ практикалық қызметке жібермеу;

2.3.6 Білім алушыларға бөлімшелерде (бөлімдерде, цехтарда, зертханаларда және т. б.) практикадан өтуі үшін білікті мамандарды ұсынуды қамтамасыз ету;

2.3.7 Білім алушы еңбек тәртібін және кәсіпорынның/мекеменің ішкі тәртіп қағидаларын бұзған барлық жағдайлар туралы Университетке хабарлау;

2.3.8 Заңмен қорғалатын құпияны құрайтын ақпаратты қоспағанда, Білім алушының бағдарламаны табысты игеруі және жеке тапсырмаларды орындауы үшін қажетті өндірістік-техникалық базаға, ресурстар мен құжаттамаға қол жеткізуді ұсына отырып, Білім алушының кәсіпорында бағдарламаны орындауына қажетті жағдайлар жасау;

2.3.9 Білім алушылардың кәсіптік практикадан өту күнделігін толтырудың толықтығы мен уақтылығын қамтамасыз ету (жұмыстарды орындау туралы белгі, ескертулер мен ұсыныстар, қорытынды баға, мінездеме);

2.3.10 Білім алушылардың Практика объектілеріне баруына бақылау жасау;

2.3.11 Егер Кәсіпорын/мекеменің қандай да бір себептермен Білім алушыларды практикадан өту үшін қабылдай алмаса, практика басталғанға дейін кемінде 1 апта бұрын Университетке хабарлауы керек;

2.3.12 Кәсіпорында/мекемеде Білім алушылармен болған жазатайым оқиғалар үшін жауапкершілік алу.

#### **2.4 Кәсіпорын/мекеменің құқықтары:**

2.4.1 Жаңа технологияларға және өндірістік процестің өзгерген жағдайларына сәйкес бағдарлама әзірлеуге қатысу;

2.4.2 Кәсіпорынның/мекеменің қажеттеліктеріне сәйкес курстық және дипломдық жұмыстардың тақырыптарын ұсыну;

2.4.3 Білім алушылардың қорытынды аттестаттауына қатысу;

2.4.4 Білім алушылардың Жоспарды орындауына бақылау жасау;

2.4.5 Білім алушылардың ағымдағы үлгерімі туралы ақпарат сұрату.

#### **2.5. Білім алушының міндеттері:**

2.5.1 Кәсіпорын/мекеме қызметкерлері үшін міндетті Практикадан өту орнында еңбек тәртібін,

2.3.3 To consider students for employment in positions related to their specialty when a vacancy is available;

2.3.4 To provide the University with workspaces for students to complete their Practice according to the academic calendar;

2.3.5 To ensure that students are not assigned to practical tasks not outlined in the plan or unrelated to the content of the students' educational program;

2.3.6 To provide qualified specialists to conduct the Practice in relevant departments (sections, workshops, laboratories, etc.);

2.3.7 To inform the University of any cases of violation of labor discipline and internal regulations by students at the Enterprise/Organization;

2.3.8 To create necessary conditions for students to complete the program at the Enterprise/Organization by providing access to production and technical resources, materials, and documentation required for the successful completion of the program, excluding information protected by law;

2.3.9 To ensure completeness and timeliness in filling out students' practice journals (noting completed tasks, feedback, final evaluations, and character references);

2.3.10 To monitor students' attendance at the practice sites;

2.3.11 If the Enterprise/Organization is unable to accept students for the Practice, to notify the University at least 1 week before the Practice begins;

2.3.12 To be responsible for accidents involving students at the Enterprise/Organization.

#### **2.4 Предприятие/учреждение имеет право:**

2.4.1 To participate in the development of the program in accordance with new technologies and changes in the production process;

2.4.2 To propose topics for coursework and diploma theses in accordance with the needs of the Enterprise/Organization;

2.4.3 To participate in the final assessment of students;

2.4.4 To monitor students' compliance with the plan;

2.4.5 To request information on students' current academic performance..

#### **2.5 Enterprise/Organization Rights:**

2.5.1 To comply with labor discipline, internal regulations, safety rules, and the production schedule at the practice site, as required for employees of the Enterprise/Organization;

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 18 of 24
--	--	---

ішкі тәртіп қағидаларын, қауіпсіздік техникасы қағидаларын және өндірістік тәртіпті сақтау;

2.5.2 Кәсіпорынның/мекеменің жабдықтарына, құралдарына, құжаттамаларына және басқа да мүлкіне ұқыпты қарау;

2.5.3 Жоспарды қатаң сақтау және орындау;

2.5.4 Кәсіптік практикадан өту күнделігін жүргізу, Практика бағдарламасын меңгеру үшін жеке тапсырмаларды уақтылы орындау;

2.5.5 Практикадан өту үшін кәсіпорынға/мекемеге уақтылы келу;

2.5.6 Ауырған жағдайда және сабақтарда болмауының өзге де дәлелді себептері болған жағдайда кафедра меңгерушісіне және кәсіпорынның/мекеменің жетекшісіне растайтын құжаттарды (медициналық анықтамалар, күн тәртібі, түсініктемелер және т. б.) ұсыну;

2.5.7 Практикадан өту процесінде және ол аяқталғаннан кейін кәсіпорын туралы құпия ақпаратты жария етпеу.

## **2.6 Білім алушының құқықтары:**

2.6.1 Кәсіпорыннан/мекемеден тағайындалған жетекшісінің келісімі бойынша қажетті өндірістік-техникалық базаны, ресурстарды және құжаттаманы пайдалану;

2.6.2 Кәсіпорында/мекемеде Практикадан өту процесінде денсаулыққа келтірілген зиянды өтету;

2.6.3 Практика аяқталғаннан кейін және қорытынды аттестаттаудан сәтті өткеннен кейін бос орын болған жағдайда Кәсіпорында/мекемеде алған біліктілігі бойынша жұмысты жалғастыру.

## **3. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ**

3.1 Тараптар осы Шартта қарастырылған міндеттемелерді орындамағаны немесе тиісінше орындамағаны үшін Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамаларына сәйкес жауапты болады.

3.2 Тараптар осы Шарт бойынша міндеттемелерін орындамағаны үшін, егер бұл еңсерілмес күш мән-жайларының салдары болып табылса, жауапкершіліктен босатылады.

## **4. ДАУЛАРДЫ ШЕШУ ТӘРТІБІ**

4.1 Осы Шартты орындау барысында туындаған даулар мен келіспеушіліктерді, тараптар өзара тиімді шешімдер қабылдау мақсатында тікелей өздері шешеді.

4.2 Тараптардың келіссөздер, өзара тиімді шешімдер жолымен шешілмеген мәселелері Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес шешіледі.

2.5.2 To treat the equipment, instruments, documentation, and other property of the Enterprise/Organization with care;

2.5.3 To strictly follow and execute the plan;

2.5.4 To keep a practice journal and complete individual tasks for the Practice program on time;

2.5.5 To arrive on time at the Enterprise/Organization for the Practice;

2.5.6 In case of illness or other valid reasons for absence, to provide the department head and the supervisor at the Enterprise/Organization with supporting documents (medical certificates, subpoenas, explanatory notes, etc.);

2.5.7 Not to disclose confidential information about the Enterprise/Organization during or after the Practice.

## **2.6 Student Rights:**

2.6.1 To use the necessary production and technical resources, materials, and documentation with the consent of the supervisor appointed by the Enterprise/Organization;

2.6.2 To receive compensation for any harm caused to health during the Practice at the Enterprise/Organization;

2.6.3 After completing the Practice and successfully passing the final assessment, to continue working at the Enterprise/Organization in the position related to their qualification, if a vacancy is available.

## **3. RESPONSIBILITIES OF THE PARTIES**

3.1 The Parties shall be liable for non-fulfillment or improper fulfillment of their obligations under this Agreement as provided by the applicable legislation of the Republic of Kazakhstan.

3.2 The Parties shall be released from liability for non-fulfillment of their obligations under this Agreement if such non-fulfillment is caused by force majeure circumstances.

## **4. DISPUTE RESOLUTION PROCEDURE**

4.1 Disagreements and disputes arising during the implementation of this Agreement shall be resolved directly by the Parties in order to reach mutually acceptable solutions.

4.2 Issues that cannot be resolved through negotiations and the development of mutually acceptable solutions shall be resolved in accordance with the applicable legislation of the Republic of Kazakhstan.

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 19 of 24
--	--	---

## 5. ШАРТТЫҢ ӘРЕКЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ, ТАЛАПТАРЫН ӨЗГЕРТУ ЖӘНЕ ОНЫ БҰЗУ ТӘРТІБІ

**5.1** Осы шарт Тараптар қол қойған күннен бастап күшіне енеді және \_\_\_\_\_ ейін әрекет етеді.

**5.2** Осы Шарттың ережелері Тараптардың өзара жазбаша келісімі бойынша толықтырылуы және өзгертілуі мүмкін.

**5.3** Тараптар мерзімінен бұрын бұзу күніне дейін 30 күн бұрын Тараптарға хабарлама жіберу арқылы шартты мерзімінен бұрын бұза алады.

**5.4** Осы Шарт бірдей заңды күші бар әрбір Тарап үшін бір-бір данадан үш данада жасалады.

## 6. ЗАҢДЫ МЕКЕН-ЖАЙЛАРЫ

Университет:

«Әбілқас Сағынов атындағы  
Қарағанды техникалық  
университеті» КЕ АҚ

NPJSC “Abylkas Saginov  
Karaganda Technical University”

100027, Қарағанды қ.,  
Нұрсұлтан Назарбаев, 56  
Тел./факс 8(7212) 56-95-05/  
56-03-28

Лауазымы

\_\_\_\_\_ Т.А.Ж.  
Қолы/ Signature

мөрдің орны/ Seal

Кәсіпорын:  
Enterprise:

\_\_\_\_\_ (name of the enterprise/organization)

\_\_\_\_\_ (legal address)

Phone No.: \_\_\_\_\_

Position

\_\_\_\_\_ Full Name of the Head  
Қолы/Signature

мөрдің орны/ Seal

## 5. TERM OF THE AGREEMENT, PROCEDURE FOR AMENDING ITS TERMS AND TERMINATION

**5.1** This Agreement shall come into force on the day of its signing by the Parties and shall be valid until \_\_\_\_\_.

**5.2** The terms of this Agreement may be amended and supplemented by mutual written agreement of the Parties.

**5.3** The Parties may terminate the Agreement early by notifying the other Party 30 days prior to the early termination date.

**5.4** This Agreement is executed in three copies, one for each Party, all of which have equal legal force.

## 6. LEGAL ADDRESSES

Білім алушы:  
Student:

\_\_\_\_\_ (Толық тегі, аты, әкесінің аты  
(бар болған жағдайда))  
(Surname, first name, patronymic  
(if any) in full)

\_\_\_\_\_ (Туған күні, ЖСН; куәлік №,  
қашан және кіммен берілді)  
(date of birth, IIN, ID number, when  
and by whom issued)

\_\_\_\_\_ (Тұрғылықты мекен-жай, телефон)  
(home address, telephone number)

\_\_\_\_\_ (қолы)(signature)

\_\_\_\_\_ Заңды өкілі (ата-анасы)  
Legal representative

\_\_\_\_\_ (Толық тегі, аты, әкесінің аты  
(бар болған жағдайда))  
(Surname, first name, patronymic (if  
any) in full)

\_\_\_\_\_ (Туған күні, ЖСН; куәлік №, қашан  
және кіммен берілді)  
(date of birth, IIN,  
ID card number, when and by whom  
issued)

\_\_\_\_\_ (Тұрғылықты мекен-жай, телефон)  
(home address, phone number)

\_\_\_\_\_ (қолы) (signature)

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 20 of 24
--	--	---

**Appendix C**  
(mandatory)

**Order form for the implementation of elements of dual education**

F.R-V-01-2025-03

On the assignment of partner enterprises implementing elements of dual education

In accordance with the implementation of the educational process of the university with elements of dual education

**I ORDER:**

To assign the following partner enterprises to the educational programs:

No.	Name of the Partner Enterprise	Code	Educational Program	Department

Basis: concluded agreements

Board Member – Vice-Rector  
for Academic Affairs

Full Name

NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	<b>Provision on the dual system of education</b>	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 21 of 24
--	--	---

**Appendix F**  
(mandatory)

**Dual Education Program, agreed with the enterprise/organization**

F.R-V-01-2025-04

<b>AGREED</b> Head of the enterprise/organization _____ Full Name “    ” _____ 20__	<b>APPROVED</b> Dean of the Faculty _____ KTU _____ Full Name “    ” _____ 20__
--	--

Program of joint activity between the partner enterprise and students  
 \_\_\_\_\_ for the implementation of elements of dual education  
 (full name of the partner enterprise) for the 20\_\_ – 20\_\_ academic year

No.	Number of students	Course	Code	EP	Type of Internship	Internship Period	Work Content	Number of Hours	Full Name, Mentor's Position

Head of the Department

Full Name

## F.01-2022

## Agreement Sheet

[illegible]

## F.02-2022

## Acknowledgment Sheet

[illegible]



NPJSC Abylkas Saginov Karaganda Technical University	Provision on the dual system of education	IDR V-01-2025 Version 01 Date 2025.01.24 Page 24 of 24
--	---	---

## Bibliography

1. The procedure for publishing educational and methodological literature, approved by the editorial and publishing council, decision No. 4 dated 28.10.2003;
2. The Law of the Republic of Kazakhstan dated July 27, 2007, "On Education";
3. The Labor Code of the Republic of Kazakhstan dated November 23, 2015, No. 414-V LRK;
4. The Order of the Minister of Science and Higher Education of the Republic of Kazakhstan dated July 20, 2022, No. 2 "On the approval of the state obligatory standards for higher and postgraduate education";
5. The Order of the Minister of Education and Science of the Republic of Kazakhstan dated April 20, 2011, No. 152 "On the approval of the Rules for organizing the educational process based on the credit system of education in higher education institutions and (or) postgraduate education institutions";
6. The Order of the Minister of Science and Higher Education of the Republic of Kazakhstan dated July 27, 2023, No. 361 "On the approval of the Rules for organizing dual education in higher education institutions and (or) postgraduate education institutions";
7. The Resolution of the Government of the Republic of Kazakhstan dated October 15, 2014, No. 1093 (as amended on February 5, 2015, No. 42) "The roadmap for the dual education system, which provides for the creation of training centers for advanced training and retraining at production enterprises and their participation in the training of specialists by universities and colleges";
8. The Order of the Minister of Education and Science of the Republic of Kazakhstan dated March 18, 2008, No. 125 "On the approval of the standard rules for conducting ongoing academic performance monitoring, intermediate and final certification of students for organizations of secondary, technical and vocational, and post-secondary education".